

Общая информация

Об этом руководстве

В руководстве приводятся предупреждения, правила техники безопасности и другая информация об охране окружающей среды, соблюдение которых позволит обеспечить безопасные условия для эксплуатации любых бытовых приборов Bravilor Bonamat.

Перед установкой или началом эксплуатации бытового прибора:

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Точно соблюдайте все данные в руководстве указания и инструкции.
- При выполнении описываемых в инструкциях процедур строго соблюдайте порядок, указанный в руководстве или другой сопроводительной документации прибора.

Храните настоящее руководство и инструкцию по эксплуатации в надежном месте рядом с бытовым прибором. В данном руководстве слова «левый», «правый», «передний» и «задний» обозначают стороны прибора относительно положения пользователя. Компания Bravilor Bonamat не несет ответственности за ущерб и травмы, полученные в результате действий установщиков и/или пользователей, не соблюдающих приведенные в этой книге и в сопроводительной документации инструкции.

Оригинальные инструкции

В данном руководстве приводятся оригинальные инструкции, разработанные производителем прибора. Текст оригинальных инструкций был написан на английском языке. Версии руководства на других языках являются переводами оригинальных инструкций.

Пиктограммы и символы

В этой книге и в прочей сопроводительной документации используются перечисленные далее пиктограммы и символы.



ВНИМАНИЕ!
Процедуры, которые следует выполнять с большой осторожностью, чтобы не допустить поломки бытового прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Процедуры, которые следует выполнять с большой осторожностью, чтобы не допустить получения травм пользователем или серьезной поломки бытового прибора.



Замечания и инструкции по охране окружающей среды.

Код документа

Код документа состоит из двух полей:

- номер документа, за которым идет номер редакции;
- дата редакции.

Идентификация бытового прибора

На приборе имеется паспортная табличка с указанным на ней номером модели. Убедитесь, что в Руководство пользователя и Руководство оператора указан тот же номер модели. Обязательно называйте этот номер при обращении к продавцу по вопросам обслуживания и технической поддержки.

Безопасность изделия

Ответственность

Компания Bravilor Bonamat не несет ответственности за ущерб и/или травмы, полученные в результате несоблюдения приведенных в этой книге и в сопроводительной документации правил техники безопасности и инструкций. Компания также не несет ответственность в случае небрежной установки, эксплуатации и обслуживания прибора. В зависимости от условий установки и работы прибора могут применяться различные дополнительные правила техники безопасности. Немедленно свяжитесь с продавцом при появлении подозрений на возникновение опасной ситуации, в случае возникновения такой ситуации или при появлении любых сомнений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Полная ответственность за соблюдение местных и федеральных правил техники безопасности всегда лежит на владельце прибора.

Квалификация персонала

Установка, программирование, обслуживание и эксплуатация прибора должны проводиться только уполномоченными специалистами. Временные сотрудники и/или ученики могут устанавливать, программировать или обслуживать машину только под наблюдением уполномоченного специалиста.

Применение по назначению

Прибор предназначен исключительно для применения в соответствии с Руководство пользователя и/или Руководство оператора, приведенными в сопроводительной документации. Эксплуатация прибора допускается только в полностью исправном состоянии в указанных целях.

Правила эксплуатации бытового прибора:

- К эксплуатации прибора допускаются дети в возрасте старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, но только при условии, что они были надлежащим образом проинструктированы по правилам техники безопасности при использовании прибора и понимают все возможные риски.
- Прибор не является игрушкой. Не допускайте детей к выполнению очистки и обслуживания прибора без присмотра взрослых.

Использование прибора в целях, отличных от описанных в данной книге и в руководстве по эксплуатации, считается нарушением правил использования прибора по назначению. Компания Bravilor Bonamat не несет никакой ответственности за ущерб и/или травмы в результате использования прибора не по назначению. в стандарте BS EN 292-1, подразумевает применение в целях, указанных производителем технической продукции, в том числе Руководство пользователя, Руководство оператора и в рекламных материалах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении сомнений по поводу применения прибора по назначению, включая сомнения, связанные с появлением новых модификаций и функций прибора, обязательно свяжитесь с производителем перед установкой и началом эксплуатации.

Меры по обеспечению безопасности

Данный бытовой прибор сконструирован с соблюдением всех требований безопасности применимых международных стандартов и директив. Оценка уровня звукового давления, взвешенного по привой А, показала, что уровень находится значительно ниже 70 дБ.

Этикетки на изделии

Пиктограммы, предупреждения и инструкции на самом приборе являются частью мер обеспечения безопасности, поэтому они должны быть хорошо видны и читаемы в течение всего срока эксплуатации прибора. Немедленно заменяйте

поврежденные наклейки.

Риски

Опасность получения ожогов

Бытовые приборы Bravilor Bonamat могут выполнять розлив воды или другой жидкости с температурой выше 85°C / 185°F. Вода с температурой выше 52°C / 125°F может стать причиной получения сильных ожогов или смерти от ошпаривания. Дети, инвалиды и пожилые люди входят в группу повышенного риска получения ожогов. Убедитесь, что дети, инвалиды и пожилые люди находятся под постоянным присмотром дееспособного взрослого, способного адекватно оценить риски получения ожогов при использовании бытовых приборов Bravilor Bonamat.

Опасность опрокидывания или падения

Не разрешайте детям взбираться, стоять или висеть на внешних компонентах приборов Bravilor Bonamat, а также на полках, которые могут быть частью прибора Bravilor Bonamat, так как это может привести к опрокидыванию или падению прибора и получению серьезных травм. Убедитесь, что дети находятся под постоянным присмотром дееспособного взрослого, способного адекватно оценить риски опрокидывания или падения при использовании бытовых приборов Bravilor Bonamat.

Опасность возгорания

Запрещается: (i) хранить или использовать рядом с приборами Bravilor Bonamat бензин или другие воспламеняемые пары или жидкости; (ii) эксплуатировать приборы Bravilor Bonamat с поврежденными кабелями или деталями; (iii) использовать удлинители с низкими характеристиками.

Опасность поражения электрическим током

Отсоедините кабель питания прибора и дайте прибору высохнуть, а только после этого выполните очистку или вытрите разлитую воду. Не пытайтесь обслуживать или чинить бытовые приборы компании Bravilor Bonamat.

Опасность взаимодействия с токсичными веществами

Запрещается использовать приборы Bravilor Bonamat с водой или другими жидкостями, которые не являются безопасными или обладают неизвестными качествами.

Правила техники безопасности

Перед установкой

Модификация

Запрещается вносить изменения в технические характеристики, указанные в Руководство пользователя и/или Руководство оператора. Внесение модификаций в конструкцию прибора (и/или его компонентов) приведет к отмене гарантии, после чего претензии приниматься не будут.

Вскрытие упаковки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
К подключению прибора, поставляемого без соответствующей электрической вилки, допускается только уполномоченный специалист по установке.



ВНИМАНИЕ!
Перевозка прибора должна производиться в строгом соответствии со стрелками на упаковке.
Не наклоняйте прибор.

Внешние условия

Перед установкой и эксплуатацией прибора необходимо выполнить следующие проверки внешних условий в месте установки прибора:

- Проверьте источник напряжения.
- Проверьте давление воды.
- Проверьте качество воды. В приборе можно использовать только питьевую очищенную воду!
- Проверьте температуру окружающей среды ($=t$).

Диапазон	° C	° F
приборы для холодной воды	$14 < t < 32^{\circ}\text{C}$	$57,2 < t < 89,6^{\circ}\text{F}$
другие приборы	$0 < t < 40^{\circ}\text{C}$	$32 < t < 104^{\circ}\text{F}$



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во время установки обязательно соблюдайте местные и федеральные правила и стандарты по обеспечению безопасной работы электроприборов.

Установка

Выбор места

- Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность, способную выдержать его вес.
- Прибор с кабелем и вилкой следует устанавливать рядом с заземленной настенной розеткой.
- К подключению прибора, поставляемого без соответствующей электрической вилки, допускается только уполномоченный специалист по установке, который сможет обеспечить постоянное подключение с заземляющим прерывателем на 30 мА с возможностью отключения всех фаз и нуля (расстояние между контактами не менее 3 мм).
- Обеспечьте заземление прибора.
- Прибор, в работе которого используется вода, следует устанавливать рядом с удобной в использовании точкой подключения к подаче воды.
- Если из прибора сливается вода, то его следует установить рядом с системой для слива воды.
- Обязательно используйте новый комплект шлангов из комплекта поставки, рекомендованный для использования с продуктами питания. Прекратите использование комплектов старых шлангов.
- Вокруг прибора должно быть достаточно места для вентиляции. Следите за тем, чтобы передняя и задняя панели прибора были доступны для выполнения ремонта.
- Не наклоняйте прибор на угол более 5° .
- Установка прибора разрешена только в месте, где он будет находиться под присмотром квалифицированных сотрудников.

Запрещается устанавливать прибор в следующих условиях:

- в местах, где разбрызгивается вода;
- рядом с аварийными входами, выходами или проходами;
- в помещениях с температурой ниже 0°C / 32°F .



ВНИМАНИЕ!
Если прибор все же замерз, то отключите от него подачу воды и питания и вызовите специалиста по техническому обслуживанию.

Инструкции, применимые к приборам, в которых используется холодная вода

Перед началом эксплуатации подождите не менее одного часа, чтобы устройство могло стабилизироваться.

Соединения

Подача воды

Присоедините прибор к источнику воды/крану с ручным управлением.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается подключать аппарат к источнику с химически или биологически загрязненной водой.

Обязательно используйте новый комплект шлангов из комплекта поставки, рекомендованный для использования с продуктами питания.

Установленный в приборе фильтр предназначен только для удаления из воды нежелательных ароматов или ароматических веществ (например, хлора). Этот фильтр не предназначен для очистки воды.

Присоединяйте прибор только к источнику питьевой воды.

Источник постоянного напряжения

Если прибор оборудован счетчиком или другим контрольным устройством, например, устройством, отслеживающим срок службы фильтра воды, то для обеспечения его надлежащей работы прибор необходимо подключить к источнику постоянного напряжения.

Помните, что в случае отключения электропитания или перебоя питания прибора подобные контрольные устройства будут отключены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать прибор с поврежденным кабелем питания или подключать его к сети питания. При повреждении соединительного кабеля вызовите уполномоченного технического специалиста, чтобы он выполнил замену кабеля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При снятии кожухов или при проведении работ внутри прибора возникает риск поражения током или возгорания.

Эксплуатация

Общие инструкции по эксплуатации прибора

- Перед эксплуатацией обязательно осмотрите прибор на предмет неисправностей и прекратите его использование при обнаружении повреждений.
- При повреждении сетевого шнура прибора обязательно вызовите квалифицированного технического специалиста, чтобы он выполнил замену.
- Силовой кабель не должен касаться нагревательной плиты и других горячих поверхностей.
- Защищайте бытовой прибор от попадания воды и влаги. Не наносите и не распыляйте на прибор жидкости. Не погружайте прибор в воду.
- Обеспечьте защиту органов управления прибором от грязи и жира.
- Помните, что во время работы некоторые компоненты прибора могут очень сильно нагреваться.
- Избегайте попадания в прибор острых или металлических предметов и не используйте такие предметы на органах управления.

Пищевая безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Лицам с аллергиями на молочные продукты следует помнить, что в некоторых приборах для быстрого приготовления используются молочные продукты и что в напитках, выходящих из одного мерного стакана, могут содержаться остатки молочных продуктов.

Транспортировка

- Не передвигайте заполненные напитком контейнеры за рукоятки. Рукоятки предназначены для перемещения пустых контейнеров.
- Для перемещения заполненных контейнеров воспользуйтесь надежной тележкой.

Временное хранение

Отключите подачу электропитания и воды.

Перед помещением прибора на временное хранение:

- Очистите внешнюю поверхность прибора.
- Полностью слейте и очистите прибор и все принадлежности.

По окончании временного хранения прибора:

- Перед возобновлением эксплуатации прибора соблюдайте инструкции по первому включению прибора.

Обслуживание

Обслуживание и ремонт

Обязательно соблюдайте график обслуживания. Несвоевременное обслуживание может стать причиной повреждения и дополнительных расходов на ремонт. Несоблюдение графика обслуживания или недостаточное качество его выполнения может привести к отмене гарантии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
К выполнению ремонта и обслуживания допускаются только квалифицированные специалисты по обслуживанию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед началом ремонта или обслуживания обязательно примите меры по предотвращению непреднамеренного запуска работы прибора.

Соблюдайте следующие инструкции:

- При использовании прибора с электрической вилкой: Выньте вилку из розетки.
- При использовании прибора с постоянным подключением к сети: отключите подачу электропитания на прибор.
- Не прикасайтесь к движущимся частям.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время ремонта и обслуживания.
- При работе с прибором не касайтесь острых краев или углов.
- Используйте только оригинальные части.

Чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не погружайте прибор в воду и не выполняйте его очистку струей воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Обязательно сливайте прибор перед извлечением мерных стаканов, иначе возникает риск получения ожога рук.



ВНИМАНИЕ!
Для очистки прибора используйте только моющие средства, антинакипин и дезинфицирующие средства, рекомендованные производителем.

Соблюдайте следующие инструкции:

- Не оставляйте прибор без присмотра во время очистки.
- Во время очистки обязательно пользуйтесь защитными масками и перчатками. Помните о необходимости постоянного ношения перчаток при замене фильтра для воды.
- Надевайте соответствующую защиту одежды.
- Во избежание повреждений как можно скорее смывайте пролитое чистящее средство.
- Запрещается останавливать программу удаления накипи после заливки антинакипина в прибор.
- Обязательно мойте руки после обращения с чистящими средствами или после завершения процедуры очистки.
- Не приступайте к эксплуатации прибора сразу после очистки, так как в приборе может не остаться воды. Обязательно соблюдайте инструкции по первому включению прибора.
- Внутри прибора нет компонентов, которые мог бы самостоятельно обслужить пользователь. К снятию кожухов, которые можно снять с помощью специального инструмента, допускаются только уполномоченные сотрудники. Утилизация изделия

Утилизация изделия

Упаковочный материал

Упаковка прибора в основном состоит из картона (гофрированного) и полистирола. Обычно упаковку можно вернуть продавцу. Если это невозможно, порядок утилизации упаковки можно узнать в местном агентстве по утилизации.

Хладагент

Если в приборе имеется функция охлаждения, то в нем должен использоваться хладагент R134a. Переработка этого хладагента должна проводиться только соответствующими компаниями. К переработке приборов, содержащих хладагент R134a, допускаются только компании с соответствующим разрешением правительства. R134a представляет собой замену CFC (хлорофторуглерод), но не разрушает озоновый слой.

Утилизация прибора

Как правило, неиспользуемые приборы можно вернуть для утилизации продавцу. На все пластиковые части нанесен хорошо узнаваемый символ утилизации. Печатная плата прибора и подключаемые к ней компоненты следует передать в агентство по утилизации электрических и электронных компонентов.



При появлении сомнений по поводу правильной и экологичной утилизации или переработки материалов обратитесь в местные организации, ответственные за эти процессы.



RU



BRAVILOR
BONAMAT



700.403.347 E

©
03-2015
VHH

